



- IT** L'installazione e la messa in opera del sistema **MULTIMIX-C** vanno effettuate esclusivamente da personale qualificato in accordo con i regolamenti nazionali e/o i relativi requisiti locali. Nel caso l'operatore debba effettuare interventi che comportano il pericolo di contatto con il fluido di caldaia, è opportuno che utilizzi i dispositivi di protezione individuale adeguati. È importante seguire attentamente le istruzioni fornite per prevenire danni al sistema e all'installatore.
- EN** The installation and commissioning of the **MULTIMIX-C** system must be exclusively performed by qualified personnel in accordance with the national guidelines and/or the relative local requirements. If the operator is required to perform any interventions which could pose a risk of direct contact with the boiler fluid, he/she is advised to use adequate personal protection equipment (PPE). It is important that the provided instructions be followed in order to avoid damage to the system and/or personal injury.
- FR** L'installation et la mise en service du système **MULTIMIX-C** doivent être effectuées exclusivement par un personnel qualifié conformément aux règlements nationaux et/ou exigences locales correspondantes. Dans le cas où l'opérateur devrait effectuer des interventions comportant un danger de contact avec le fluide de la chaudière, il est tenu de porter les équipements de protection individuelle appropriés. Il est important de suivre attentivement les instructions fournies pour prévenir tout dommage au système et à l'installateur.
- DE** Die Installation und Inbetriebnahme des **MULTIMIX-C** Systems darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal und in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften bzw. den entsprechenden lokalen Forderungen ausgeführt werden. Sind Arbeiten erforderlich, bei denen Berührungsgefahr mit der Boilerflüssigkeit besteht so ist das Tragen entsprechender Arbeitsschutzkleidung angebracht. Die Anleitungen und Hinweise sollten genauestens beachtet werden, damit etwaige Sach- und Personenschäden vermieden werden können.
- ES** La instalación y la puesta en obra del sistema **MULTIMIX-C** se efectúan exclusivamente por personal cualificado de acuerdo con los reglamentos nacionales y/o los relativos requisitos locales. Si el operador tuviera que efectuar intervenciones que comporten el peligro de contacto con el fluido de caldera, se aconseja el uso de dispositivos de protección individual adecuados. Es importante seguir atentamente las instrucciones suministradas para prevenir daños al sistema y al instalador.
- NL** Het installeren en in werking stellen van de **MULTIMIX-C** mag enkel door gekwalificeerde vaklui gebeuren. Alle nationale en regionale voorschriften die van toepassing zijn op deze unit moeten worden nageleefd. Als er enig risico bestaat op een mogelijks contact met water op keteltemperatuur, dient u passende beschermingsmaatregelen te nemen. Het is verplicht om de instructies te volgen teneinde persoonlijke letsels en/of materiële beschadigingen te voorkomen.

Max. portata primaria / Max. primary flow rate / Débit primaire max. / Max. Hauptdurchfluss / Máx. caudal primario / Max. primair debiet	3000 l/h
Max. temperatura operativa / Max. working temperature / Température max. d'exercice / Max. Betriebstemperatur / Max. temperatura de funcionamiento / Max. bedrijfstemperatuur	120 °C
Max. pressione operativa / Max. working pressure / Pression max. d'exercice / Max. Betriebsdruck / Max. presión de funcionamiento / Max. werkdruk	10 bar
Materiale / Material / Matériel / Material / Material / Materiaal	Acciaio zincato / Zinc plated steel / Acier zingué / Stahl verzinkt / Acero cincado / Verzinkt staal



Per escludere completamente la funzione di separazione idraulica, rimuovere la valvola a sfera con manopola rossa (se presente) e avvitare fino in fondo il raccordo da 1" in dotazione (A in figura) all'interno dell'ingresso primario del collettore-separatore. Terminata l'operazione, riassemble la valvola a sfera con farfalla rossa.

To completely disable the hydraulic separation function, remove the ball valve with red knob (where present), then screw the supplied 1" fittings (A in figure) in the primary inlet of the manifold until mechanical stop. Finally, reassemble the ball valve with red knob.

Pour désactiver totalement la fonction de séparation hydraulique, enlevez le clapet à bille avec poignée rouge (si prévu) et serrer le raccord 1" (A dans la figure) dans l'entrée principale du collecteur-séparateur. Après, remontez le clapet à bille avec poignée rouge.

Um die Funktion der hydraulische Trennung komplett abzusperrern, den Kugelhahn mit rotem Knopf erst zu entfernen (falls vorhanden) und fest die 1" Verschraubung (A in der Abbildung) in der primären Eingang der Kollektor-Verteiler anziehen. Danach, wieder denselben Kugelhahn mit rotem Knopf einbauen.

Para inhabilitar completamente la función de la separación hidráulica, quitar la válvula de bola con mando rojo (si está presente) y enroscar completamente el racor de 1" (A en la figura) en la entrada principal del colector-separador. Después, reensamblar la válvula de bola con mando rojo.

Om de hydraulische scheiding (primair/secundair) buiten werking te stellen, verwijderd u de bolkraan met de rode hendel (indien aanwezig) en brengt u vervolgens de 1" fitting (onderdeel A in de tekening) aan in de primaire aanvoertzijde van de verdeelcollector. Monteer vervolgens opnieuw de bolkraan met de rode hendel.

